

Zeitschrift: IABSE publications = Mémoires AIPC = IVBH Abhandlungen
Band: 11 (1951)

Vorwort

Autor: Stüssi, F. / Lardy, P.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Préface

Le 11ième volume de „Mémoires“, dont l'édition a malheureusement été retardée par des difficultés imprévues, contient 16 contributions dont 6 en français, 3 en allemand et 7 en anglais.

Un certain nombre de ces mémoires ont été envoyés au Secrétariat Général comme contributions aux travaux du Congrès de 1952; ne rentrant cependant pas directement dans le cadre des thèmes du Congrès et se prêtant mieux à la publication dans les „Mémoires“, ces communications ont été acceptées, d'accord avec les Conseillers Techniques, pour le présent volume.

Les auteurs des mémoires sont seuls responsables de leur contenu. Afin de faciliter la compréhension des textes, les titres et les résumés ont été rédigés en trois langues.

Les éditeurs du 11ième volume, expriment ici à tous les auteurs les plus vifs remerciements de leur précieuse collaboration.

Il est prévu de publier le 12ième volume de „Mémoires“ encore avant le Congrès de Cambridge en août 1952. Les membres de l'AIPC sont priés de signaler avant le 1^{er} avril 1952 les contributions qu'ils désirent apporter à la rédaction de ce volume, en ajoutant un court résumé de chaque mémoire. Seuls pourront être retenus les mémoires originaux, se rapportant à des questions théoriques ou pratiques qui rentrent dans le cadre de la construction des ponts et des charpentes et qui représentent un enrichissement de la technique; les travaux qui ont déjà été publiés dans des revues scientifiques ne peuvent pas, par principe, être admis. Les auteurs reçoivent à titre gracieux 100 tirages à part, brochés, de chacun de leurs rapports.

Zurich, fin décembre 1951.

Le Président:

Dr. sc. techn. F. STÜSSI

Professeur à l'École Polytechnique Fédérale
à Zurich

Le Secrétaire Général:

Dr. sc. math. P. LARDY

Professeur à l'École Polytechnique Fédérale
à Zurich

Vorwort

Der 11. Band der „Abhandlungen“, dessen Fertigstellung leider durch zeitbedingte Umstände etwas verzögert wurde, enthält 16 Arbeiten, wovon 3 in deutscher, 6 in französischer und 7 in englischer Sprache abgefaßt sind.

Einige dieser Abhandlungen sind dem Generalsekretariat als Beiträge zu den Arbeiten des Kongresses 1952 vorgelegt worden; da sie jedoch entweder nicht in direktem Zusammenhang mit den Kongreßthemen standen oder aber sich besser für die Veröffentlichung in den „Abhandlungen“ eigneten, sind sie im Einverständnis mit den technischen Beratern im vorliegenden Band aufgenommen worden.

Für den Inhalt der Abhandlungen tragen die Verfasser die alleinige Verantwortung. Zur Erleichterung des Verständnisses wurden die Titel und die Zusammenfassungen dreisprachig wiedergegeben.

Die Herausgeber des 11. Bandes der „Abhandlungen“ sprechen hiermit allen Autoren den besten Dank für ihre wertvolle Mitarbeit aus.

Es ist vorgesehen, den 12. Band der „Abhandlungen“ noch vor dem Kongreß in Cambridge im August 1952 herauszugeben. Die Mitglieder der IVBH sind gebeten, Arbeiten zur Veröffentlichung in diesem Band bis zum 1. April 1952 anzumelden, unter Beifügung einer kurzen Inhaltsangabe. Aufgenommen werden ausschließlich Originalarbeiten aus der Theorie und Praxis des Brückenbaues und des Hochbaues, die eine Bereicherung der wissenschaftlichen Technik darstellen; bereits veröffentlichte Arbeiten werden grundsätzlich nicht aufgenommen. Die Verfasser erhalten von ihren Arbeiten kostenlos 100 Sonderabdrucke in Umschlag.

Zürich, Ende Dezember 1951.

Der Präsident:

Dr. sc. techn. F. STÜSSI

Professor an der Eidgenössischen Technischen
Hochschule in Zürich

Der Generalsekretär:

Dr. sc. math. P. LARDY

Professor an der Eidgenössischen Technischen
Hochschule in Zürich

Preface

The 11th volume of "Publications", the issuing of which has unfortunately been somewhat delayed by unforeseen difficulties, contains 16 papers, of which 7 are in English, 6 in French and 3 in German.

Some of these papers had been submitted to the General Secretariat as contributions to the Congress 1952; however, as they do not deal directly with the congress themes or are more appropriate for publication in the volumes of "Publications", these papers have been accepted — in agreement with the Technical Advisers — for the present volume.

The authors alone are responsible for the contents of the papers. In order to make the matter easier to understand, the titles and summaries are given in three languages.

The editors of the 11th volume of "Publications" take this opportunity to express their best thanks to all the authors for their valuable collaboration.

It is intended to print the 12th volume of "Publications" before the Congress at Cambridge in August 1952. Members are requested to announce papers for publication in this volume before April 1, 1952 and to send a short summary. The only papers that can be accepted are those dealing with the theory and practice of bridge and structural engineering and serving to enrich scientific technique; articles which have already appeared in any journal can on principle not be accepted. An author will receive gratis 100 copies, in paper covers, of a reprint of his article.

Zurich, End of December 1951.

The President:

F. STÜSSI, Dr. sc. techn.

Professor at the Swiss Federal Institute of
Technology, Zurich

The General Secretary:

P. LARDY, Dr. sc. math.

Professor at the Swiss Federal Institute of
Technology, Zurich

Leere Seite
Blank page
Page vide